

ZPRÁVA**o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro program veřejného zdraví za rozpočtový rok 2007, spolu s odpověďmi agentury**

(2008/C 311/13)

OBSAH

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1–2	87
PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI	3–6	87
PŘIPOMÍNKA	7	87
Tabulky 1 až 4		88
Odpovědi agentury		91

ÚVOD

1. Výkonná agentura pro program veřejného zdraví (dále jen „agentura“) byla zřízena rozhodnutím Komise 2004/858/ES⁽¹⁾ a ustavena na období, které začíná dnem 1. ledna 2005 a končí dnem 31. prosince 2010, aby řídila akce Společenství v oblasti veřejného zdraví. Dne 15. prosince 2006 získala finanční nezávislost pro plnění rozpočtu na rok 2007.

2. Pravomoci a činnosti agentury jsou shrnuty v *tabulce 1*. Pro informační účely jsou základní informace z účetní závěrky agentury za rozpočtový rok 2007 uvedeny v *tabulkách 2, 3 a 4*.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Toto prohlášení se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s článkem 14 nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002⁽²⁾. Bylo vypracováno v souladu s článkem 248 Smlouvy o založení Evropského společenství na základě auditu účetní závěrky agentury.

4. Účetní závěrku agentury za rozpočtový rok 2007⁽³⁾ sestavil v souladu s článkem 14 nařízení (ES) č. 58/2003 její ředitel a zaslal ji Účetnímu dvoru, jehož povinností je předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se její spolehlivosti a legality a správnosti uskutečněných operací.

5. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI⁽⁴⁾, a to v míře, v níž se tyto standardy a kodexy vztahují na podmínky Evropského společenství. Audit byl naplánován a proveden

s cílem získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka je spolehlivá a uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Tento audit poskytl Účetnímu dvoru objektivní základ pro vyjádření níže uvedeného prohlášení:

Spolehlivost účetní závěrky

Účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2007 je ve všech významných ohledech spolehlivá.

Legality a správnost uskutečněných operací

Uskutečněné operace vyplývající z roční účetní závěrky agentury jsou ve svém souhrnu legální a správné.

Připomínky uvedené v následující části nezpochybnují prohlášení Účetního dvora.

PŘIPOMÍNKA

7. Konečný rozpočet agentury na rok 2007 činil 4,1 milionu EUR. Téměř všechny rozpočtové prostředky byly přiděleny na závazky; přenášely se prostředky ve výši 1,5 milionu EUR. Významná část těchto přenosů u správních výdajů buď nebyla odůvodněna právními závazky, nebo se týkala zboží a služeb, které budou povětšinou dodány v roce 2008. Tato situace byla v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

Tuto zprávu přijal Evropský účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2008.

Za Účetní dvůr
předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

(1) Úř. věst. L 369, 15.12.2004, s. 73.

(2) Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 5.

(3) Tato účetní závěrka byla sestavena 5. června 2008 a Účetní dvůr ji obdržel dne 27. června 2008.

(4) Mezinárodní federace účetních (*International Federation of Accountants* – IFAC) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (*International Standards of Supreme Audit Institutions* – ISSAI).

Tabulka 1

Výkonná agentura pro program veřejného zdraví (PHEA) – Lucemburk

Oblasti pravomoci podle Smlouvy	Pravomoci agentury, jak jsou definovány v rozhodnutí Komise 2004/858/ES ze dne 15. prosince 2004	Úkoly	Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2007	Produkty a služby dodané v roce 2007
<p>Při vymezení a provádění všech politik a činností Společenství je zajištěn vysoký stupeň ochrany lidského zdraví.</p> <p>Činnost Společenství doplňuje politiku členských států a je zaměřena na zlepšování veřejného zdraví, předcházení lidským nemocem a odstraňování příčin ohrožení lidského zdraví. Tato činnost zahrnuje boj proti nejzávažnějším chorobám podporou výzkumu jejich příčin, přenosu a jejich předcházení, jakož i zdravotnické informace a zdravotní výchovu.</p> <p>Společenství doplňuje činnost členských států ke snižování škodlivých účinků drog na zdraví, včetně informačních a preventivních opatření.</p> <p>(Článek 152 Smlouvy)</p>	<p>Cíle</p> <p>Agentura je pověřena, v rámci programu Společenství v oblasti veřejného zdraví, který je stanoven rozhodnutím č. 1786/2002/ES (dále jen „rámcové rozhodnutí“), prováděním úkolů týkajících se podpory Společenství podle programu, s výjimkou posuzování programu, legislativního monitorování nebo jakékoli jiné akce, která by mohla spadat výlučně do pravomocí Komise.</p>	<p>Úkoly</p> <p>a) správa všech fází cyklu programu veřejného zdraví, ve vztahu ke zvláštním projektům, na základě rozhodnutí č. 1786/2002/ES a pracovního plánu stanoveného v uvedeném rozhodnutí a přijatého Komisí, jako i nutné kontroly, přijetím odpovídajících rozhodnutí na základě pověřovacího aktu Komise</p> <p>b) přijímání nástrojů pro plnění rozpočtových příjmů a výdajů a výkon všech činností potřebných pro provádění programu veřejného zdraví na základě přenesených pravomocí Komise, a zejména činností souvisejících s přidělováním zakázek a grantů</p> <p>c) logistická, vědecká a technická podpora, zejména organizováním technických setkání (správa pracovních skupin odborníků), přípravných studií, seminářů nebo konferencí</p>	<p>1. Řídící výbor</p> <p>Skládá se z pěti členů jmenovaných Evropskou komisí. Členové řídicího výboru jsou jmenováni na dva roky. Přijímá roční pracovní program agentury schválený Evropskou komisí. Dále rovněž přijímá správní rozpočet agentury a její výroční zprávu o činnosti.</p> <p>2. Ředitel</p> <p>Jmenovaný Evropskou komisí na dobu čtyř let</p> <p>3. Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>4. Orgán udělující absolutorium</p> <p>Evropský parlament na doporučení Rady</p>	<p>Správní rozpočet agentury na rok 2007 činil 4,1 milionu EUR.</p> <p>Počet zaměstnanců k 31. 12. 2007: 28 statutárních zaměstnanců, z toho 8 dočasných zaměstnanců a 20 smluvních pracovníků</p>	<p>K 31. prosinci 2007 bylo na základě výzev k podávání nabídek v rámci programu veřejného zdraví (PVZ) – (rok 2005 (32), 2006 (87) a 2007 (2)) – uzavřeno 121 grantových dohod, což celkem odpovídá financování z prostředků ES ve výši 71 667 322,3 EUR.</p> <p>Jednání o 66 projektech programu veřejného zdraví (PVZ) na základě výzvy na rok 2007 stále probíhala.</p> <p>Organizace 23 technických setkání skupin odborníků, kam bylo pozváno více než 1 300 odborníků.</p> <p>Ke 100 % prostředků rozpočtu programu veřejného zdraví byly přijaty závazky. Rovněž prostředky na platby z PVZ byly stoprocentně využity (s výjimkou příjmů vyčleněných na konkrétní účely obdrženy v prosinci 2007). Celkové platby programu veřejného zdraví činily 18 milionů EUR.</p> <p>Bylo provedeno 78 platebních operací (18 milionů EUR) a přijato 89 závazků (výzva PVZ na rok 2006 (87 projektů) a výzva na rok 2007 (2 projekty).</p>

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

Tabulka 2

Výkonná agentura pro program veřejného zdraví (PHEA) – Lucemburk – Plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2007

(v tis. EUR)

Příjmy			Výdaje								
Zdroj příjmů	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok	Realizované příjmy	Alokace výdajů	Rozpočtové prostředky konečného rozpočtu					Rozpočtové prostředky přenesené z předchozích rozpočtových let		
				zapsáno	přiděleno na závazek	uhrazeno	přeneseno	zrušeno	zapsáno	uhrazeno	zrušeno
Vlastní příjmy			Hlava I Zaměstnanci	1 978	1 898	1 808	90	80	168	36	132
Dotace Společenství	4 100	5 097	Hlava II Správa	885	874	319	554	11	308	221	87
Ostatní dotace			Hlava III Provozní činnosti	1 238	1 188	324	864	50	521	301	220
Ostatní příjmy											
Celkem	4 100	5 097	Celkem	4 100	3 959	2 451	1 508	141	997	558	439

Pozn.: Případné rozdíly v konečných součtech jsou důsledkem zaokrouhlování.

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své účetní závěrce.

Tabulka 3

Výkonná agentura pro program veřejného zdraví (PHEA) – Lucemburk – Výkaz výsledku hospodaření za rozpočtový rok 2007

(v tis. EUR)

	2007
Provozní příjmy	
Dotace Společenství	4 607
Celkem (a)	4 607
Provozní výdaje	
Výdaje na zaměstnance	1 739
Výdaje na dlouhodobý majetek	45
Ostatní správní výdaje	1 472
Celkem (b)	3 256
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (c = a – b)	1 351

Pozn.: Protože agentura získala plnou autonomii dne 15. prosince 2006, je prvním rokem, kdy zveřejňuje účetní závěrku, rok 2007.

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své roční účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na aktuální bázi.

Tabulka 4

Výkonná agentura pro program veřejného zdraví (PHEA) – Lucemburk – Rozvaha k 31. prosinci 2007

(v tis. EUR)

	2007
Dlouhodobý majetek	
Nehmotný majetek	40
Hmotný majetek	84
Oběžná aktiva	
Peněžní prostředky a jejich ekvivalenty	3 235
Aktiva celkem	3 359
Krátkodobé závazky	
Rezervy na rizika a náklady	29
Závazky	1 979
Pasiva celkem	2 008
Čistá aktiva	1 351
Rezervy	
Kumulovaný přebytek/deficit	0
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	1 351
Čistý kapitál	1 351

Pozn.: Protože agentura získala plnou autonomii dne 15. prosince 2006, je prvním rokem, kdy zveřejňuje účetní závěrku, rok 2007.

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své roční účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na aktuální bázi.

ODPOVĚDI AGENTURY

7. Agentura bere připomínky Účetního dvora na vědomí. Je ovšem třeba zdůraznit, že v některých případech agentura považovala za nutné počítat s přenosem prostředků za účelem splnění určitých právních nebo smluvních ustanovení (jednalo se např. o nájemné, které se platí předem). V budoucnu bude agentura zásadu ročního rozpočtu plně respektovat.
